

## Condizioni generali di vendita di Donaldson Company Inc.

- 1. Offerta, disposizioni, emendamento e annullamento:** Questo documento ("Condizioni") è un'offerta o contro-offerta fatta da Donaldson Company Inc., o da uno dei suoi affiliati (di seguito menzionato come "Venditore"), così come è indicato nel(la) relativo/a preventivo, conferma dell'ordine, fattura o altro documento di vendita ("Documento di vendita"), al fine di vendere i beni e/o i servizi all'Acquirente indicato sul Documento di vendita ("Acquirente"), nel rispetto esclusivo di queste Condizioni e di qualsiasi accordo firmato tra Venditore e Acquirente. Il presente non è un'accettazione di alcuna offerta fatta dall'Acquirente, anche se ricevuta altrove tramite un venditore, un agente di vendita o un rappresentante del Venditore. La presente vendita è espressamente condizionata al solo consenso dell'Acquirente alle Condizioni. Ogni ordine dell'Acquirente sarà ritenuto un'offerta fatta dall'Acquirente per l'acquisto di beni e/o servizi, unicamente in accordo con queste Condizioni. L'accettazione di qualunque ordine, avvenga essa tramite conferma dell'ordine, spedizione dei beni o inizio dei servizi, non costituisce un'accettazione da parte del Venditore di alcuna condizione di quegli ordini e di alcuna richiesta di preventivo, tranne che per ciò che concerne l'identificazione e la quantità dei beni/servizi. Il Venditore si oppone a qualunque condizione aggiuntiva o differente contenuta in ordini, richieste di preventivo o altre comunicazioni fornite dall'Acquirente. Nessun'altra condizione avrà valore o effetto. Il Venditore può revocare la propria offerta in qualsiasi momento prima che essa sia accettata dall'Acquirente. Le condizioni contenute o inserite nelle presenti Condizioni, inclusi i Documenti di vendita, qualsiasi avvertenza relativa al prodotto, qualsiasi avviso relativo a prodotti importanti, qualsiasi dichiarazione di garanzia relativa a prodotti specifici e qualsiasi preventivo o proposta da parte del Venditore, compongono l'intero accordo tra Venditore e Acquirente per quanto concerne la transazione descritta nel presente e non ci sono condizioni di tale accordo che non siano ivi contenute o inserite, salvo qualunque accordo di riservatezza/non divulgazione che sia convenuto dalle parti e che rimanga in vigore secondo i propri termini. Le rimostranze verbali sono esplicitamente escluse e annullate dalle Condizioni. Nessuna offerta accettata può essere alterata dall'Acquirente e nessun cambiamento può essere fatto a questo documento, tranne che per iscritto e previa firma di un rappresentante autorizzato del Venditore. Nonostante ciò che è ivi contrariamente indicato, se esiste un contratto scritto firmato da ambo le parti concernente la vendita dei beni e/o servizi, le condizioni generali di tale contratto prevarranno nella misura in cui sono in disaccordo con le presenti Condizioni.
- 2. Servizi:** L'Acquirente dovrà (i) cooperare con il Venditore in tutti i modi concernenti i servizi e fornire accesso a locali e ad altre strutture dell'Acquirente secondo le ragionevoli richieste del Venditore; (ii) rispondere prontamente a richieste del Venditore per indicazioni, informazioni, approvazioni, autorizzazioni o decisioni che siano ragionevolmente necessarie, affinché il Venditore possa prestare i servizi in accordo con quanto prescritto nelle Condizioni; (iii) fornire materiali o informazioni richiesti/e dal Venditore e volti/e a portare a termine i servizi nei tempi previsti e assicurare che i materiali, l'attrezzatura o le informazioni forniti/e dall'Acquirente siano completi/e e accurati/e sotto tutti gli aspetti rilevanti; (iv) ottenere e mantenere tutti i permessi, le approvazioni, le licenze e i consensi necessari/e ai fini dei servizi; e (v) rispettare tutte le leggi in vigore riguardanti i servizi, entro la data di inizio.
- 3. Accettazione dell'ordine e legge applicabile:** nessun ordine è vincolante per il Venditore finché non è accettato e confermato per iscritto dal Venditore. Tale conferma deve essere recapitata tramite posta ordinaria o comunicazione elettronica. Gli ordini possono essere trattenuti o cancellati a discrezione del Venditore, ove le leggi locali lo consentano. Le presenti Condizioni saranno disciplinate da, e interpretate secondo, le leggi della giurisdizione in cui è ubicato l'ufficio principale del soggetto Venditore ("Giurisdizione"), senza tenere in considerazione i principi sui conflitti di leggi. Qualunque causa, azione o procedimento legale derivante dalle, o relativo alle Condizioni sarà istituito nei tribunali appropriati situati nella Giurisdizione e ciascuna parte si sottometterà irrevocabilmente alla giurisdizione esclusiva di tali tribunali in qualunque di queste/i cause, azioni o procedimenti. I diritti e doveri delle parti non saranno disciplinati dalla Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di beni del 1980.
- 4. Spedizione, consegna e rischio di perdita:** tutte le date di consegna sono approssimative. L'ordine di acquisto dell'Acquirente deve specificare il vettore preferito o i beni saranno spediti tramite la modalità migliore, che verrà pagata in anticipo e aggiunta in fattura. Se non diversamente concordato per iscritto dal Venditore, la consegna dei beni a un vettore presso il punto di spedizione del Venditore costituirà la consegna. Salvo diversamente specificato nei Documenti di vendita, verranno applicate le norme Incoterms 2020. In caso di contenzioso riguardante consegna, quantità o qualità dei beni o dei servizi, l'onere di provare che i beni o i servizi non siano stati consegnati e/o che la loro quantità o qualità non fosse in conformità con l'ordine spetterà all'Acquirente. Salvo diversamente convenuto dal Venditore per iscritto, i beni vengono consegnati in modalità franco vettore presso il punto di produzione o di distribuzione del Venditore e l'Acquirente si accolla, presso la banchina del Venditore, sia il rischio di perdita dei beni che il rischio di danno ai beni, così come la proprietà dei beni; l'Acquirente ha la responsabilità di tutti i trasporti, delle vendite, di altre/i tasse, dazi doganali, costi di assicurazione e di altre spese relative alla spedizione dei beni. Il venditore consiglia che l'Acquirente assicuri i propri beni durante il trasporto. L'acquirente ha la responsabilità

di tutti i costi, delle segnalazioni e dell'osservanza delle leggi sul controllo delle esportazioni, relative all'esportazione dei beni, nel caso in cui l'ordine di acquisto abbia specificato un vettore preferito; ciò costituirebbe un'operazione di esportazione guidata e verrebbero applicate le norme in vigore in ciascun Paese. Se viene utilizzato il vettore del Venditore, allora l'Acquirente deve notificare al Venditore qualunque reclamo relativo alla perdita o al danneggiamento dei beni durante la spedizione, entro dieci (10) giorni dalla consegna dei beni in questione da parte del Venditore al vettore, e qualunque reclamo fatto altrimenti non verrà considerato valido. Il Venditore collaborerà con l'Acquirente nei reclami dell'Acquirente contro il vettore per la perdita o il danneggiamento dei beni. L'Acquirente presenterà reclami contro il vettore per la perdita o il danneggiamento dei beni durante il trasporto. Quando il Venditore organizza la spedizione possono applicarsi costi di spedizione e di gestione. Ulteriori costi dovranno essere sostenuti dall'Acquirente per il trattamento speciale degli ordini di esportazione e per la pratica del drop shipping al di fuori del Paese di produzione. Il Venditore non provvederà al "drop shipping" presso i clienti dell'Acquirente, a meno che il Venditore, a sua esclusiva discrezione, non lo ritenga necessario. Salvo diversamente convenuto dalle parti per iscritto, l'Acquirente deve ritirare tutti i beni ordinati entro sei (6) mesi dalla data di ordine. Se non tutte le spedizioni sono state completate entro quella data, l'Acquirente pagherà un costo di cancellazione fissato dal Venditore. Il Venditore può acconsentire a trattenere i beni per un periodo più lungo, a patto che l'Acquirente paghi tutte le spese di deposito/mantenimento. La/e data/e di spedizione fissata/e dal Venditore rappresenta(n) una stima ragionevole del periodo di tempo necessario a produrre i beni a partire dalla data in cui l'ordine è stato accettato dal Venditore. Tali date non rappresentano la promessa del Venditore di spedire o consegnare i beni in tali date, salvo diversamente convenuto espressamente e per iscritto. I beni potranno essere offerti in spedizioni parziali, a discrezione del Venditore. Se il venditore dovesse decidere che fosse necessario modificare la progettazione o le caratteristiche dei beni, la data di spedizione verrebbe posticipata per il tempo necessario a effettuare le modifiche convenute alla progettazione, alle caratteristiche o alle condizioni di vendita. La data/e fissata/e dal Venditore per la fornitura dei servizi rappresenta una stima ragionevole del periodo di tempo necessario a iniziare e completare i servizi. Alcuni servizi dipendono da adeguate condizioni ambientali. I ritardi nel servizio causati da inadeguate condizioni relative all'ambiente o relative al sito, incluso il tempo atmosferico, non saranno considerati come violazioni delle Condizioni.

- 5. Ispezione:** l'acquirente ha il diritto di ispezionare i beni o i servizi al ricevimento e di esaminarli adeguatamente per stabilire se i beni spediti siano conformi alle garanzie. L'Acquirente risarcirà il Venditore al prezzo pattuito nel contratto per tutti i beni utilizzati negli esami e l'Acquirente si accollerà tutte le spese derivanti da qualunque ispezione o esame, siano i beni conformi alle garanzie o meno. La mancata ispezione dei beni o dei servizi o la mancata notifica della loro non conformità al Venditore, per iscritto, entro dieci (10) giorni dal ricevimento, da parte dell'Acquirente, costituirà una rinuncia al diritto dell'Acquirente alle ispezioni e al rifiuto per non-conformità e sarà considerata un'accettazione irrevocabile dei beni da parte dell'Acquirente.
- 6. Assicurazione:** Le parti otterranno e manterranno la copertura assicurativa nei limiti sufficienti a coprire le responsabilità delineate nelle presenti Condizioni. Il Venditore o l'Acquirente presenteranno, su richiesta dell'altra parte, un certificato di assicurazione basilare che evidenzia la copertura assicurativa. In nessun caso l'Acquirente sarà ulteriormente assicurato da polizze del Venditore, né l'Acquirente rinuncerà ai propri diritti di surrogazione.
- 7. Garanzia:** salvo altrimenti specificato nella garanzia pubblicata dal Venditore e specifica per il prodotto o nelle avvertenze del prodotto, il Venditore garantisce all'Acquirente, per un periodo di un anno dalla data di spedizione dallo stabilimento del Venditore, che tutti i beni prodotti dal Venditore e/o venduti a queste Condizioni siano privi di difetti nei materiali e nella fabbricazione. L'Acquirente è l'unico responsabile nello stabilire se i beni siano adatti a scopi particolari dell'Acquirente e se siano adatti alla lavorazione e all'impiego da parte dell'Acquirente. Le affermazioni, le informazioni meccaniche e tecniche e le raccomandazioni del Venditore sono fornite a vantaggio dell'Acquirente e la loro accuratezza e completezza è garantita. In seguito a una notifica scritta ricevuta dal Venditore entro il periodo di garanzia e asserente che un bene non corrisponde alla garanzia del Venditore, se il Venditore, a sua esclusiva discrezione, stabilisce che questa pretesa è valida, l'unica obbligazione del Venditore e l'unica riparazione per Acquirente per la violazione di qualunque suddetta garanzia o di qualunque garanzia pubblicata dal Venditore, sarà, a scelta del Venditore, tra queste alternative: (i) riparazione o sostituzione di tali beni o (ii) credito o rimborso all'Acquirente per il prezzo d'acquisto, da parte Venditore. In caso di riparazione o sostituzione, il Venditore sarà responsabile per i costi di spedizione delle parti ma non per il lavoro necessario a rimuovere, riparare, sostituire o reinstallare i beni che si afferma essere difettosi. I beni rinnovati possono essere usati per riparare o sostituire i beni e la garanzia su questi beni riparati o sostituiti corrisponderà alla garanzia rimanente sui beni che sono stati riparati o sostituiti. Nessun(a) riparazione o rimangiamento effettuato da chiunque non sia il Venditore è permessa/o senza previa autorizzazione scritta da parte del Venditore e invaliderebbe la garanzia qui fissata. Il Venditore garantisce all'Acquirente di fornire i servizi in conformità ai Documenti di vendita, utilizzando personale con le competenze, l'esperienza e le qualifiche richieste, in modo professionale e accurato, secondo gli standard industriali generalmente riconosciuti per servizi simili. Per quanto riguarda qualunque servizio soggetto a rivendicazioni relative alla garanzia qui fissata, il Venditore potrà, a sua esclusiva discrezione, (i) rimediare ai, o eseguire nuovamente i, servizi in questione o (ii) accreditare o rimborsare il prezzo di tali servizi alla tariffa proporzionale del contratto. Questa sarà l'unica obbligazione del Venditore e l'esclusiva riparazione alla violazione della suddetta garanzia sui servizi. Dei prodotti fabbricati da una terza parte ("Prodotto di Terza Parte") potrebbero costituire, contenere, essere contenuti in, inseriti in, attaccati a o imballati insieme ai beni. L'acquirente accetta che: (a) i Prodotti di Terze Parti siano esclusi dalla garanzia del Venditore illustrata in questa sezione 7 e siano soggetti solo alla garanzia estesa dal produttore originario e (b) la responsabilità del Venditore in ogni caso è limitata esclusivamente ai beni progettati e prodotti dal Venditore. **TRANNE CHE PER LA GARANZIA DEL VENDITORE RELATIVA ALLA PROPRIETÀ DEI BENI, IL VENDITORE**

LIQUIDA ED ESCLUDE ESPRESSAMENTE QUALUNQUE ALTRO TIPO DI GARANZIA, SIA ESSA ESPLICITA O IMPLICITA, VERBALE, LEGALE O DI ALTRO TIPO, COMPRESI, TRA L'ALTRO, COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI, NON-VIOLAZIONE DELLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE DI TERZI E QUALUNQUE GARANZIA DERIVANTE DA CONSIGLI O RACCOMANDAZIONI TECNICHE, DAGLI USI DEL COMMERCIO O DALLA PRASSI COMMERCIALE, DA TRATTATIVE NEGOZIALI. Le obbligazioni del Venditore non coprono la normale usura o il deterioramento, non coprono difetti di, o danni a, qualunque bene, risultanti da installazione impropria, incidente o da qualunque utilizzo, modo di mantenimento, riparazione o modifica dei beni, o da qualunque uso che non rispetti le istruzioni del Venditore riguardo a immagazzinamento, installazione, avviamento o utilizzo dei beni, o riguardo alle funzionalità per cui i beni sono progettati o risultanti da qualunque uso che, a suo esclusivo giudizio, incida negativamente sulla funzionalità o sull'affidabilità dei beni, né coprono danni dovuti ad abuso, cattiva gestione, uso sbagliato o negligenza, o qualunque danno causato da connessioni, interazioni o uso in ambienti imprevisi o indesiderati, o da qualsiasi causa che non sia da imputare esclusivamente al Venditore. In questi casi, le spese saranno a carico dell'Acquirente. La garanzia del Venditore è subordinata all'accuratezza di tutte le informazioni fornite dall'Acquirente. Qualunque modifica o imprecisione nelle informazioni fornite dall'Acquirente invalidano la garanzia. Il Venditore non garantisce che l'operatività dei beni sia ininterrotta o priva di errori, che le funzioni dei beni rispecchino le necessità dell'Acquirente o dei suoi clienti, salvo specificatamente concordato, o che i beni funzionino in combinazione con altri prodotti selezionati dall'Acquirente o da un cliente dell'Acquirente.

- 8. Rinuncia alla surrogazione:** L'Acquirente accetta di rinunciare a tutti i diritti alla surrogazione che sarebbero altrimenti disponibili per i suoi assicuratori, indipendentemente dalla teoria del recupero, relativamente a progettazione, esame, produzione, vendita, avvertenza, utilizzo, mantenimento o installazione di qualsiasi bene, componente o servizio correlato.
- 9. Esclusione di impieghi nucleari:** PER I BENI E I SERVIZI VENDUTI DI SEGUITO NON È PREVISTO L'USO IN ALCUN IMPIEGO NUCLEARE O COLLEGATO ALL'AMBITO NUCLEARE. L'Acquirente: (i) accetta i beni e i servizi nel rispetto delle restrizioni stabilite di seguito in questa sezione, (ii) accetta di comunicare tali restrizioni in forma scritta a ogni acquirente o utente successivo e (iii) accetta di difendere, indennizzare e ritenere privo di responsabilità il Venditore da ogni rivendicazione, perdita, responsabilità, azione legale, giudizio o danno, inclusi i danni accidentali e conseguenti, derivanti dall'utilizzo dei beni e dei servizi per impieghi nucleari o collegati all'ambito nucleare, sia la causa dell'azione legale basata su illecito civile, contratto o altro, incluse le accuse che la responsabilità del Venditore sia basata su negligenza o responsabilità oggettiva.
- 10. Trattamenti, materiali e sistemi dell'Acquirente:** L'Acquirente sta acquistando solo prodotti di filtraggio. L'Acquirente non ha acquistato, e non si aspetta che il Venditore fornisca, servizi, inclusi servizi relativi a meccanica, progettazione di sistemi, sicurezza dei trattamenti, igiene e sicurezza ambientale o rispetto del codice e degli standard. Il Venditore declina qualunque responsabilità relativa a informazioni, assistenza o consiglio gratuito fornito dal, ma non richiesto per contratto al Venditore. Le parti convengono che solo l'Acquirente sia responsabile per ogni pericolo associato a lavorazioni, prodotti e ingredienti, indipendentemente dal fatto che i pericoli siano collegati a incendio, esplosione, gestione dei materiali, esposizione a polveri dannose, a fumi o ad altri contaminanti, o qualunque altro pericolo che metta a rischio persone e proprietà. In qualità di proprietario del(la) sistema/lavorazione, l'Acquirente è responsabile dell'osservanza di tutte le leggi, gli standard e le regolamentazioni in vigore e della messa in sicurezza da tutti i pericoli. L'Acquirente dovrà assicurare in qualsiasi momento che le emissioni provenienti dalle sue lavorazioni e dalle sue attrezzature siano sicure e siano entro dei limiti accettabili e permessi e che il suo utilizzo dei prodotti del Venditore sia sicuro. Le parti convengono che il Venditore non venga considerato responsabile per le esposizioni a agenti inquinanti, polveri, emissioni o fumi derivanti dalla lavorazione dell'Acquirente o dall'attrezzatura del Venditore. L'Acquirente accetta di comprare un componente che sarà utilizzato entro un sistema che il Venditore non ha progettato, approvato, installato, fatto funzionare o conservato. Il Venditore è solo un fornitore di componenti di prodotti. Se impiegati, appaltatori o rappresentanti dell'Acquirente o altri terzi dovessero chiedere i danni in seguito all'esposizione a emissioni, polveri, fumi o agenti inquinanti derivanti da lavorazioni, materiali, ingredienti o sistemi dell'Acquirente, l'Acquirente accetta di indennizzare completamente e di difendere il Venditore secondo queste condizioni generali di vendita.
- 11. Vendite a enti pubblici:** il Venditore obietta all'applicazione di qualunque disposizione e clausola delle United States Federal Acquisition Regulation ('Normative federali degli Stati Uniti sull'acquisizione') ("FAR") o Defense Federal Acquisition Regulation ('Normative federali sugli acquisti per la difesa') ("DFAR") alle presenti Condizioni e a qualunque ordine e l'Acquirente riconosce che qualunque di queste disposizioni FAR o DFAR contenute in qualunque altro ordine o altro/i documento/i fornito dall'Acquirente non saranno valide e non avranno effetto, salvo altrimenti convenuto per iscritto da un funzionario del Venditore.
- 12. Credito e pagamento:** i conti di credito verranno aperti solo con Acquirenti approvati dal Comparto Creditizio di Donaldson. Tutte le vendite fatte a credito sono dovute e pagabili nei 30 giorni successivi alla data di fatturazione, a meno che nella fattura non sia indicato un periodo di tempo diverso. Tutte le somme non pagate entro i tempi saranno aumentate dell'otto per cento (8%) di interessi all'anno o della quota maggiore permessa dalla legge, in base a quale delle due è minore, fino al pagamento completo. Il Venditore si riserva, in qualunque momento, il diritto di alterare o sospendere il credito o di cambiare i termini del credito forniti col presente, se e quando, a la sua opinione esclusiva, le condizioni finanziarie dell'Acquirente lo giustificano. Il Venditore, in qualunque momento, avvertendo o meno l'Acquirente, e a sua discrezione, può sospendere il lavoro e la spedizione oggetto di questo contratto se, secondo la sua opinione esclusiva, le condizioni finanziarie dell'Acquirente lo giustificano. In questi casi, oltre alle riparazioni qui indicate o prescritte dalla legge, il Venditore può richiedere

il pagamento in contanti o una sicurezza soddisfacente da parte dell'Acquirente prima che il credito sia ripristinato o che il Venditore riprenda la prestazione. Se l'Acquirente non riesce a pagare o non riesce a fornire una soddisfacente sicurezza al Venditore, allora il Venditore ha il diritto di esigere il pagamento del prezzo contrattuale totale relativo al lavoro completato e in corso. Se l'Acquirente non riesce a pagare quando dovuto, l'Acquirente dovrà pagare immediatamente al Venditore il totale delle somme dovute per ogni spedizione fatta all'Acquirente, a prescindere dai termini della spedizione e dal fatto che la suddetta spedizione venga effettuata ai sensi delle presenti Condizioni o di qualunque altro contratto di vendita tra Venditore e Acquirente, e il Venditore può negare tutte le spedizioni successive finché l'Acquirente non salda completamente il suo conto. L'accettazione da parte del Venditore di meno della totalità di quanto gli è dovuto non è considerata una rinuncia a nessuno dei propri diritti.

**13. Ordine minimo:** le quantità minime di ordine sono indicate nei relativi preventivi.

**14. Prezzi e preventivi:** gli ordini dei beni verranno fatturati ai prezzi in vigore nel momento dell'accettazione dell'ordine da parte del Venditore, se non diversamente specificato per iscritto nel preventivo del Venditore per l'Acquirente. I prezzi non includono trasporto e spese collegate. Le presenti Condizioni suddividono i rischi del prodotto tra le parti ed essi si riflettono nei prezzi dei beni. I preventivi sono validi per 30 giorni, salvo diversamente specificato, e non rappresentano un'obbligazione finché l'ordine, emesso dall'Acquirente in risposta al preventivo, non è confermato e accettato dal Venditore. I prezzi e la prestazione del Venditore per un ordine sono soggette alle risorse disponibili e ai costi sotto il controllo del Venditore nel momento della produzione dei beni riguardanti tale ordine. Il Venditore può rettificare i prezzi e le date di spedizione di un ordine prima di accettarlo. Il Venditore può rettificare i propri prezzi pubblicati e altre Condizioni della vendita in qualsiasi momento, ma queste rettifiche non influenzeranno nessun ordine accettato correttamente dal Venditore e per cui è stata richiesta una spedizione immediata prima della data effettiva della rettifica.

**15. Imballaggio/Attrezzatura speciale:** l'Acquirente pagherà o rimborserà al Venditore i costi di imballaggio speciale, diverso dall'imballaggio standard del Venditore, incluso l'imballaggio per l'esportazione e i costi sostenuti per l'uso di attrezzature speciali (montacarichi, decappottabili, ecc...) per spedire i beni.

**16. Pesì e dimensioni nel catalogo:** i pesi e le dimensioni indicati/e nel catalogo sono stimati ma non garantiti.

**17. Cancellazione, sospensione e recesso:** nessun ordine accettato sarà modificato o cancellato dal Venditore, salvo previo assenso scritto del Venditore, nel qual caso, sarà soggetto esclusivamente alle presenti Condizioni, che sia o meno specificato nell'ordine di modifica. La cancellazione degli ordini per i beni standard è soggetta a spese di cancellazione. L'Acquirente rimborserà al Venditore tutti i costi e le spese, inclusi impegni e spese interne in cui il Venditore è in corso, in caso di cancellazione dell'ordine per beni modificati o personalizzati, o per beni standard in quantità maggiori rispetto alla norma. I costi di cancellazione possono rappresentare il 100% del valore dell'ordine che viene cancellato, in base al livello di personalizzazione e allo stato dei lavori in corso. Se l'Acquirente non riesce a rispettare i propri impegni, è dichiarato in bancarotta, è soggetto a una sospensione del processo di pagamento, richiede una moratoria, procede con la liquidazione della propria azienda, i suoi beni vengono sequestrati in toto o in parte, o subisce una procedura o azione simile, il Venditore ha il diritto di sospendere qualunque ordine, di cancellare o recedere da qualunque ordine, in toto o in parte, senza previa notifica, con una dichiarazione scritta, a sua discrezione e senza pregiudicare alcun diritto a compensazione per costi, danni o interessi.

**18. Beni restituiti:** previa esplicita autorizzazione scritta da parte del Venditore, i beni non utilizzati, non difettosi e in condizioni tali da esser venduti possono essere restituiti al Venditore, a spese dell'Acquirente, e soggetti a un costo di gestione e re-immagazzinamento e a ulteriori condizioni che possono essere ottenute contattando il Venditore. Il Venditore non accetterà la restituzione di beni senza previa autorizzazione e non accetterà la restituzione di beni che siano stati utilizzati, modificati o alterati in qualunque modo.

**19. Riparazioni, alterazione e modifiche:** se al Venditore è richiesto di riparare beni non coperti dalla propria garanzia, tali riparazioni saranno effettuate a spese della persona richiedente la riparazione. Non è permessa nessuna alterazione o modifica ai beni effettuata da chiunque non sia il Venditore, salvo previa autorizzazione scritta da parte del Venditore, e tali alterazioni o modifiche invalideranno la garanzia.

**20. Limitazione della responsabilità:** IL VENDITORE NON SARÀ RESPONSABILE E CON LA PRESENTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALUNQUE PERDITA DI PROFITTO, PER QUALUNQUE TIPO DI DANNO CONSEGUENZIALE, CONTINGENTE, INDIRETTO, SPECIALE, LIQUIDATO, PUNITIVO O ACCIDENTALE, COMPRESI, TRA L'ALTRO, LA PERDITA DI UTILIZZO, ATTIVITÀ O ENTRATA, ANCHE SE È STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI E INDIPENDENTEMENTE DALLA TEORIA LEGALE AFFERMATA, INCLUSE/I GARANZIA, CONTRATTO, NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ OGGETTIVA. LA RESPONSABILITÀ DEL VENDITORE NEI CONFRONTI DELL'ACQUIRENTE PER DANNI DIRETTI E/O PER I(L) SUO(I) CLIENTE/I NON POTRÀ IN ALCUN CASO SUPERARE IL PREZZO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER I BENI PRODOTTI O PER I SERVIZI PRESTATI DAL VENDITORE, CHE ABBIANO CAUSATO LA RICHIESTA, LA CAUSA O L'AZIONE GIURIDICA. NESSUNA CLAUSOLA PENALE PRESENTE IN QUALUNQUE DOCUMENTO AVRÀ EFFETTO CONTRO IL VENDITORE, A MENO CHE NON SIA STATA ESPRESSAMENTE ACCETTATA PER ISCRITTO DA UN RAPPRESENTANTE DEL VENDITORE. La suddetta limitazione della responsabilità non sarà applicata a (i) responsabilità derivante da negligenza grave o

scorrettezza intenzionale del Venditore e (ii) morte o lesioni fisiche derivanti direttamente da atti o omissioni del Venditore.

**21. Marchi commerciali:** l'Acquirente acconsente che ogni marchio commerciale, denominazione commerciale e logo del Venditore ("Marchi commerciali") e la clientela ad essi associata siano proprietà esclusiva del Venditore. Vendendo all'Acquirente, il Venditore non accorda all'Acquirente nessun diritto a usare i Marchi commerciali, se non espressamente permesso in forma scritta dal Venditore. L'Acquirente non pubblicherà, promuoverà, commercializzerà o impacchetterà nessun bene in maniera da poter sminuire, screditare o causare confusione nei confronti dei Marchi del Venditore.

L'Acquirente non userà il nome del Venditore nel materiale pubblicitario e promozionale e non rivendicherà l'affiliazione con il Venditore o con qualunque affiliato del Venditore, salvo che ciò non sia espressamente concordato in forma scritta dal Venditore prima di ogni istanza. L'Acquirente non contesterà in nessun caso la validità di nessuno dei Marchi del Venditore, non rivendicherà diritti su nessuno dei Marchi del Venditore e non farà niente che, a opinione del Venditore, possa diminuire, screditare, confondere o sminuire il valore dei Marchi del Venditore.

**22. Indennità a carico dell'Acquirente:** l'Acquirente, a proprie spese, indennizzerà, difenderà e riterrà privi di colpa il Venditore e i suoi affiliati, successori, assegnatari, funzionari, direttori, impiegati e agenti in relazione a qualunque rivendicazione, richiesta, procedimento o azione legale per danni, responsabilità, perdita, costi o spese, incluse le somme pagate per accordi e parcelle legali e per spese processuali derivanti da, connessi a o basati su, uso dei beni, inserimento dei beni in beni dell'Acquirente o rivendita dei beni, per garanzie e/o rimedi offerti dal Venditore che siano differenti da quelle/i contenuti nella garanzia del Venditore riguardante i beni.

**23. Tasse e altre tariffe:** i prezzi dei beni non includono nessuna tassa, comprese quelle di vendita, utilizzo, esercizio, IVA, o dazi, tasse di sdoganamento, di ispezione o di sperimentazione, o qualunque altra tassa, tariffa o imposta di qualsiasi natura, imposta da qualsiasi autorità governativa ("Tassa") su, o misurata da, qualunque transazione tra Venditore e Acquirente. L'ammontare di qualunque Tassa presente, retroattiva o futura, a eccezione delle tasse sulle, o misurate in base alle, entrate nette del Venditore, saranno aggiunte ai prezzi e l'Acquirente pagherà tali tasse, a meno che l'Acquirente non fornisca al Venditore un certificato di esenzione dalle tasse, che sia accettabile da parte delle autorità finanziarie.

**24. Controllo delle esportazioni:** l'Acquirente riconosce che i beni e l'acquisto dei beni potrebbero essere soggetti a varie leggi e normative degli Stati Uniti d'America, e potenzialmente di altri Paesi, sul controllo doganale, di importazione e di esportazione. L'Acquirente afferma e garantisce che non esporterà o riesporterà i beni o i dati tecnici ad essi collegati, se non nell'osservanza di tutte le leggi e le normative in vigore, incluse quelle del Paese in cui si esporta e quelle del Paese di origine dei beni.

**25. Errori:** tutti gli errori materiali del Venditore sono soggetti a correzione.

**26. Modifiche alle caratteristiche, alla meccanica e alla progettazione ed esami speciali:** il Venditore, a sua discrezione e senza incorrere in alcuna responsabilità nei confronti dell'Acquirente, può: (a) alterare le caratteristiche o la progettazione o la meccanica di qualsiasi bene; (b) interrompere la produzione o la vendita di qualsiasi bene; (c) interrompere lo sviluppo di qualsiasi nuovo bene, sia che tali beni siano stati pubblicamente annunciati o meno; o (d) iniziare la produzione e la vendita di nuovi beni che abbiano caratteristiche che rendono alcuni beni completamente o parzialmente obsoleti. Al Venditore sarà permesso di interrompere la produzione e/o la vendita di qualsiasi bene, inclusi i pezzi di ricambio, senza che l'Acquirente possa fargli ricorso. Nonostante ciò, il Venditore soddisferà gli ordini accettati dall'Acquirente per qualsiasi di tali beni alterati o interrotti, finché avrà tale prodotto. L'Acquirente potrà richiedere al Venditore di cambiare le caratteristiche di qualsiasi bene. Se il Venditore accetta tale richiesta, le parti negozieranno qualunque modifica nel prezzo dei beni che ne derivi e l'Acquirente pagherà il Venditore per qualsiasi materia prima, lavoro in corso e/o prodotto finito che diventi obsoleta/o. Qualunque di queste modifiche avrà effetto solo sugli ordini emessi dopo la data effettiva di questa modifica. Salvo se diversamente accettato per iscritto da parte del Venditore, tutti gli esami e le ispezioni speciali dei beni richiesti/e dall'Acquirente saranno effettuati/e a spese dell'Acquirente presso le strutture del Venditore.

**27. Informazioni confidenziali:** tutte le informazioni private, confidenziali o riservate del Venditore, comprese/i, tra l'altro, caratteristiche, campioni, progetti, piani, disegni, documenti, dati, operazioni aziendali, liste di clienti, prezzi, sconti o offerte, divulgate dal Venditore all'Acquirente, siano esse divulgate verbalmente o per iscritto, elettronicamente o in altra forma, e siano esse segnalate, ideate o indicate in altro modo come "confidenziali" o meno, sono confidenziali, ad uso esclusivo per questo ordine e non possono essere divulgate o copiate, salvo previa autorizzazione scritta da parte di un rappresentante autorizzato del Venditore. Su richiesta del Venditore, l'Acquirente restituirà prontamente documenti e altro materiale ricevuto dal Venditore. Il Venditore avrà diritto a intraprendere provvedimenti ingiuntivi per qualsiasi violazione di questa Sezione. Questa Sezione non è valida per informazioni che siano: (a) di dominio pubblico; (b) note all'Acquirente prima della divulgazione; o (c) ottenute legalmente dall'Acquirente da terzi in modo non confidenziale. Qualsiasi disegno, modello, caratteristica o campione presentato/a dal Venditore rimarrà unicamente proprietà del Venditore e l'Acquirente lo/a tratterà come informazioni confidenziali del Venditore, a meno che un rappresentante autorizzato del Venditore non abbia indicato altrimenti in un documento firmato. Nessun utilizzo o divulgazione di tali prodotti, e nessun tecnica di progettazione o produzione in tal modo divulgata sarà fatta senza previo consenso scritto del Venditore. Salvo diversamente convenuto per iscritto dalle parti, il Venditore, un suo affiliato o licenziante designato, se ce ne sono, ha tutto il diritto, il titolo e l'interesse a tutti i diritti di proprietà intellettuale e a tutte

le altre informazioni, siano esse tecniche o di altro tipo, relative ai beni o ai servizi e a tutte le relative modifiche vendute o date in licenza a queste Condizioni, che siano state pensate, sviluppate, fatte o fornite, completamente o in parte, dal Venditore, anche se l'Acquirente rimborsa il Venditore per qualunque spesa ad esse collegata. L'Acquirente, in nessun momento, contribuirà, farà o causerà atti o cose che impediscano o intendano impedire qualcuno di tali diritti, titoli e interessi descritti nel presente.

- 28. Interessi in materia di sicurezza:** al fine di assicurare la sicurezza del pagamento e della prestazione dell'Acquirente alle presenti Condizioni, il Venditore può richiedere all'Acquirente di fornire una lettera di credito "stand-by" irrevocabile o che l'Acquirente fornisca al venditore un interesse in materia di sicurezza per tutti i beni acquistati alle presenti Condizioni, e per tutti i procedimenti che ne derivano, inclusi i procedimenti assicurativi, finché il Venditore non è completamente pagato per i beni. Con il presente, l'Acquirente autorizza il Venditore a firmare e ordinare dichiarazioni finanziarie e altri strumenti atti a proteggere e perfezionare tali interessi in materia di sicurezza come ivi descritto.
- 29. Notifiche:** tutte le notifiche al Venditore, per essere valide contro il Venditore, devono essere in forma scritta e inviate alla sede del Venditore tramite posta certificata, con ricevuta di ritorno o tramite un servizio di consegna rapida riconosciuto a livello nazionale. La data effettiva di tale notifica è la data di consegna. Il Venditore può designare per iscritto altre persone a ricevere la notifica e può cambiare l'indirizzo di notifica.
- 30. Incarico:** l'Acquirente non assegnerà, trasferirà o delegherà nessun ordine accettato dal Venditore e nessuno dei propri diritti, doveri, obblighi o interessi ad essi collegati, senza il previo consenso scritto del Venditore. Il Venditore potrebbe, se le leggi locali lo consentono, terminare o cancellare, senza nessuna penale, qualsiasi ordine accettato dal Venditore in caso di: (i) vendita di tutto l'inventario dell'Acquirente o di una sua parte sostanziale, (ii) vendita o trasferimento dell'intera attività o di una parte sostanziale dei beni dell'Acquirente, o (iii) cambi significativi nella gestione o nel controllo dell'Acquirente. Qualunque incarico, trasferimento o delega di ordini e qualunque interesse a ciò collegato, che sia fatto senza previo consenso scritto del Venditore, è invalidabile e causa il termine o la cancellazione di tali ordini. Niente di ciò che è scritto nelle presenti Condizioni sarà interpretabile come una concessione di diritti o poteri di qualunque tipo a persone, entità, o a una delle parti di un ordine accettato dal Venditore. Nessuna persona e nessun ente saranno terza parte beneficiaria di un ordine accettato dal Venditore.
- 31. Nessuna deroga:** qualunque mancanza o ritardo da parte di ciascuna delle parti nell'esercitare un diritto o nel provvedere a una riparazione in qualunque circostanza non proibirà alla parte di esercitarlo/provvedervi successivamente, o di esercitare qualunque altro diritto, o di provvedere a qualunque altra riparazione.
- 32. Separabilità:** se una corte o un tribunale della giurisdizione competente ritiene non valida, illegale o inapplicabile una disposizione delle presenti Condizioni, tale disposizione sarà considerata separabile e l'invalidità, l'illegalità o l'inapplicabilità non avranno effetto su nessun'altra disposizione delle presenti Condizioni, la quale dovrà essere applicata nel rispetto dello scopo delle presenti Condizioni.
- 33. Forza maggiore:** il Venditore non sarà responsabile nei confronti dell'Acquirente, né lo si potrà ritenere inadempiente o si potrà ritenere che abbia violato queste Condizioni o qualunque ordine, per ciascuna mancanza o ritardo nell'adempimento, nel momento in cui e nella misura in cui tale mancanza o ritardo sia causata da, o sia il risultato di, atti o circostanze al di là del controllo del Venditore, compresi, tra l'altro, atti di Dio, alluvione, incendio, terremoto, esplosione, azioni governative, guerra, invasione o ostilità, minacce o attacchi terroristici, rivolta o altra instabilità civile, emergenza nazionale, rivoluzione, insurrezione, epidemia, serrate, scioperi o altra disputa lavorativa, restrizioni o ritardi che coinvolgano i vettori, impossibilità di o ritardo nell'ottenere materiale adeguati e appropriati, guasto ai materiali o alle comunicazioni o blackout. Il Venditore può, a sua discrezione, ripartire il proprio inventario di beni tra sé stesso, i suoi clienti, altri canali di distribuzione dell'Acquirente. Se un evento di forza maggiore impedisce o ritarda, per un periodo superiore ai sei mesi, l'adempimento del Venditore per un ordine accettato, ciascuna parte può terminare, senza penale, gli ordini accettati che sono stati coinvolti da questo evento, fornendo una notifica scritta all'altra parte.
- 34. Liberi professionisti:** le parti concordano che il tipo di relazione creata dalle presenti Condizioni è di liberi professionisti.
- 35. Osservanza delle leggi:** l'Acquirente osserverà tutte le leggi e le normative in vigore d'ora in poi, comprese, tra l'altro, le leggi anti-corruzione. Nel caso in cui l'Acquirente agisca come agente, distributore o rivenditore del Venditore, l'Acquirente certifica che né lui né nessun altro che agisca per suo conto, sia un funzionario, agente o impiegato di un governo o di un'agenzia governativa o di un partito politico o un candidato per una carica politica, alla data in cui l'Acquirente emette un qualsiasi ordine. L'Acquirente informerà prontamente il Venditore di qualunque evento che possa avere come risultato la mancata osservanza della sezione 35. L'Acquirente direttamente o indirettamente, a nome di, o per conto di, o a beneficio del Venditore, non pagherà, prometterà di pagare o autorizzerà il pagamento di denaro, offrirà, darà, prometterà di dare o autorizzerà a dare nulla di valore a funzionari, agenti o impiegati di un governo, di un'agenzia governativa o impresa posseduta o controllata dal governo, o a un partito politico o candidato. L'Acquirente richiederà a ciascuno dei propri direttori, funzionari, impiegati e agenti di osservare le disposizioni della sezione 35. Qualunque violazione delle disposizioni di questo Articolo darà al Venditore il diritto alla immediata risoluzione del rapporto, senza notifica e senza responsabilità nei confronti dell'Acquirente.

- 36. Attrezzatura:** tutti gli strumenti, le attrezzature, le matrici e i misuratori ("Attrezzatura") sviluppati per la produzione dei beni mostrati nell'ordine sono di proprietà del Venditore e la proprietà rimarrà del Venditore. Tale attrezzatura, anche se pagata totalmente o in parte dall'Acquirente, non trasmetterà all'Acquirente e/o ad altri nessun diritto, titolo o interesse sull'/per l'Attrezzatura, salvo per mezzo di precedente accordo scritto con il Venditore.
- 37. Sopravvivenza:** le direttive delle presenti Condizioni che per loro natura dovrebbero essere valide oltre i propri termini rimarranno in vigore dopo il termine o la scadenza di qualunque ordine emesso secondo le presenti Condizioni, comprese, tra le altre, le direttive così numerate: 3,7-11, 20-22, 27, 28, 29-31, 32, 35-38.
- 38.** L'acquirente conferma di aver ricevuto e accettato la Dichiarazione di garanzia applicabile specifica del prodotto.